	Vozidla pro volný čas - Mobilní domovy - Požadavky na obyvatelnost z hlediska zdraví a bezpečnosti	ČSN EN 1647+A1 30 0048
---	--	------------------------------

Leisure accommodation vehicles - Caravan holiday homes - Habitations requirements relating to health and safety

Véhicules habitables de loisirs - Résidences mobiles - Exigences d'habitation relatives à la santé et à la sécurité

Bewohnbare Freizeitfahrzeuge - Mobilheime - Anforderungen an den Wohnbereich hinsichtlich Gesundheit und Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1647:1998 včetně změny EN 1647:1998/A1:2001. Evropská norma EN 1647:1998 spolu se zapracovanou změnou EN 1647:1998/A1:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1647:1998 including its Amendment EN 1647:1998/A1:2001. The European Standard EN 1647:1998 together with incorporated Amendment EN 1647:1998/A1:2001 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 1647 (30 0048) z května 1999.

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 1647:1998 do soustavy norem ČSN a k zapracování její změny EN 1647:1998/A1:2001. Zatímco ČSN EN 1647 z května 1999 převzala EN 1647:1998 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá, včetně její změny EN 1647:1998/A1:2001, překladem.

### Citované normy

EN 27418 zavedena v ČSN EN 27418 (30 0042) Silniční vozidla. Obytná vozidla pro volný čas. Termíny a definice (ISO 7418:1989)

prEN 624 nahrazena EN 624 zavedenou v ČSN EN 624 (06 1459) Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Uzavřené vytápěcí zařízení na zkapalněné uhlovodíkové plyny pro zabudování do vozidel a lodí

EN 721 zavedena v ČSN EN 721 (30 0044) Vozidla pro volný čas - Požadavky na bezpečnostní větrání

EN 722-1 zavedena v ČSN EN 722-1 (30 0043) Vozidla pro volný čas - Vytápěcí systémy na kapalná paliva - Část 1: Karavany a mobilní domovy

prEN 1949 nezavedena

HD 384.7.708 S1 zaveden v ČSN 33 2000-7-708 (33 2000) Elektrotechnické předpisy - Elektrická zařízení - Část 7: Zařízení jednoúčelová a ve zvláštních objektech - Oddíl 708: Elektrická zařízení v karavanech a jejich parkovacích místech v kempech

### Vysvětlivky k textu převzaté normy

Změna EN 1647:1998/A1:2001 byla schválena CEN 2001-01-20.

Text změny EN 1647:1998/A1:2001 je po levé straně označen svislou dvojitou čarou.

### Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jiří Člupek, Praha 9, IČO 18435246

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ferdinand Adamčík

Véhicules habitables de loisirs - Résidences mobiles - Exigences d'habitation relatives à la santé et à la sécurité (includ l'amendement A1:2001)	Bewohnbare Freizeitfahrzeuge - Mobilheime - Anforderungen an den Wohnbereich hinsichtlich Gesundheit und Sicherheit (enthält Änderung A1:2001)
---	--

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-07-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 1998 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 1647:1998 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

**1**      Předmět  
normy

.....  
.. 6

**2**  
Odkazy

.....  
..... 6

<b>3</b>	Definice	
	.....	
	.....	6
<b>4</b>	Zkoušení	
	.....	
	.....	6
<b>5</b>	Provedení a konstrukce	
	.....	
	.....	6
<b>6</b>	Vnitřní vybavení	
	.....	
	..	8
<b>7</b>	Přívod pitné vody, odpadní systém.....	10
<b>8</b>	Instalace	
	.....	
	.....	10
<b>9</b>	Větrání	
	.....	
	.....	10
<b>10</b>	Protipožární opatření	
	.....	
	.....	11
<b>11</b>	Varovné nápisy	
	.....	
	. 13	
<b>12</b>	Příručka uživatele	
	.....	
	14	
<b>Příloha A</b>	(normativní) Tepelná izolace - výpočetní metoda (viz 5.7).....	15
<b>Příloha B</b>	(informativní) Příklady použitelných provedení spodních podvozkových podpěrných míst.....	19
<b>Příloha C</b>	(normativní) Volný prostor nad palandami (viz	

6.1.2).....	20
<b>Příloha E</b> (normativní) Pevnost závěsů nebo sítí určených k zabránění vypadnutí uživatelů z palandy (viz 6.1.3.3)...	21
<b>Příloha E</b> (normativní) Mechanická pevnost paland (viz 6.1.4).....	22
<b>Příloha F</b> (normativní) Zajištění sklopných paland.....	23
<b>Příloha G</b> (normativní) Bezpečnost vstupu na horní palandy (viz 6.1.6).....	24
<b>Příloha H</b> (normativní) Měření otvorů (viz 6.1.7).....	26
<b>Příloha J</b> (normativní) Riziková oblast (viz 10.1.2).....	27
<b>Příloha K</b> (normativní) Zkušební zařízení.....	28

Strana 5

---

## Předmluva

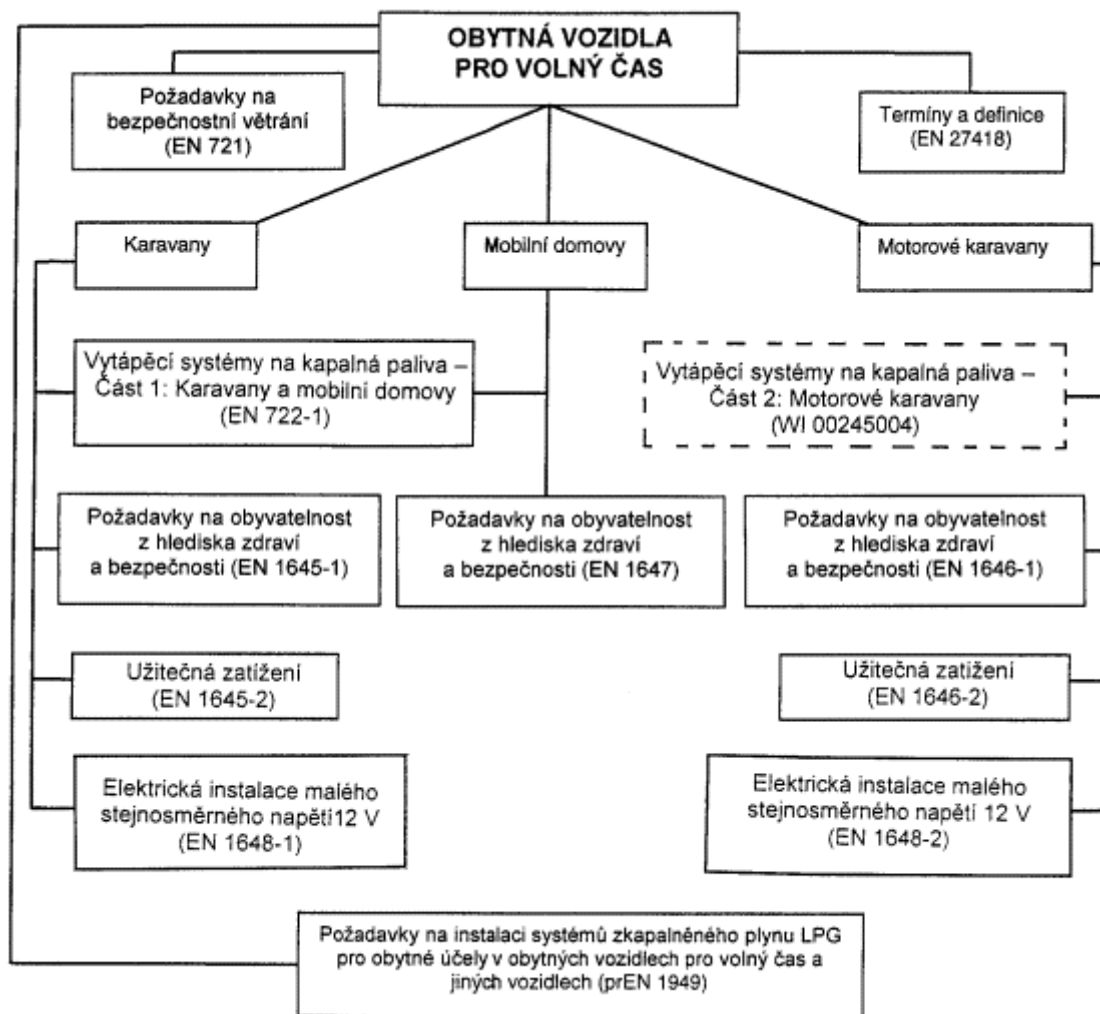
Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 245 „Vozidla pro volný čas“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 1999.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Tato evropská norma je jednou z řady pokrývajících hlediska obyvatelnosti vozidel pro volný čas.

Tato norma obsahuje devět normativních příloh.



## Předmluva ke změně A1

Tato změna EN 1647:1998/A1:2001 byla vypracována technickou komisí CEN/TC 245 „Vozidla pro volný čas“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této změně evropské normy EN 1647:1998 je nutno dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2001.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje požadavky týkající se zajištění bezpečnosti a zdraví osob, které používají mobilní domovy definované v kapitole 3, pro dočasné sezónní ubytování.

Stanovuje třídy odolnosti zatížení sněhem a stability konstrukce mobilních domovů a rovněž minimální

rozsah informací, které musí být uvedeny v příručce uživatele.

Také stanovuje odpovídající zkušební metody.

---

**-- Vynechaný text --**